

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**OGGETTO:** Modifica del decreto del Presidente del Consiglio regionale n. 46/2018

**IL PRESIDENTE**

Vista la legge regionale 11 luglio 2014, n. 5 “Modifiche alla legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 (*Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*), come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8 e 21 settembre 2012, n. 6 nonché alla legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 (*Determinazione delle indennità spettanti ai membri della Giunta regionale*), e successive modificazioni, volte al contenimento della spesa pubblica”;

Visto in particolare l’art. 3 della predetta legge relativo all’introduzione di un limite di cumulo degli assegni vitalizi ed in particolare i commi 2 e 3 concernenti le modalità di applicazione;

Preso atto delle attribuzioni che le citate leggi regionali conferiscono al Presidente e all’Ufficio di Presidenza;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 6 settembre 2018, n. 46 con il quale è stato attribuito alla signora matricola n. 2301 ved. dell’ex consigliere regionale “Omissis” l’assegno vitalizio di reversibilità nell’importo di euro 326,60 tenuto conto del limite di cumulo degli assegni vitalizi di cui all’art. 3 della legge regionale n. 5/2014 citata;

Visto l’art. 2 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 5 che prevede che l’ammontare lordo mensile di tutti gli assegni vitalizi diretti, non

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN  
DES REGIONALRATES**

**BETRIFFT:** Abänderung des Dekretes des Präsidenten des Regionalrats Nr. 46/2018

**DER PRÄSIDENT**

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 5 vom 11. Juli 2014 „Abänderungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 (*Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol*), so wie durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und Nr. 6 vom 21. September 2012 abgeändert, sowie zum Regionalgesetz Nr. 5 vom 23. November 1979 (*Festsetzung der Bezüge für die Mitglieder des Regionalausschusses*) mit seinen späteren Änderungen, zwecks Eindämmung der öffentlichen Ausgaben“;

Insbesondere nach Einsicht in den Artikel 3 des vorgenannten Gesetzes betreffend die Einführung einer Grenze hinsichtlich der Anhäufung der Leibrenten sowie in die Absätze 2 und 3 betreffend die Anwendungsmodalitäten;

In Anbetracht der von den zitierten Regionalgesetzen dem Präsidenten und dem Präsidium übertragenen Befugnisse;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrats Nr. 46 vom 6. September 2018, mit welchem Matrikelnummer 2301, Witwe des ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“, die übertragbare Leibrente im Betrag von 326,60 Euro unter Berücksichtigung der Grenze der Anhäufung der Leibrenten im Sinne des Artikels 3 des Regionalgesetzes Nr. 5/2014 zuerkannt worden ist;

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 11. Juli 2014, der vorsieht, dass der monatliche Bruttobetrag aller

attualizzati, e di reversibilità, compresi quelli già in godimento o attribuiti, è ridotto della percentuale del 20 per cento;

Tenuto conto che la signora matricola n. 2301 ha presentato in data 20 dicembre 2018, prot. n. 3283 Cons. reg., come integrata con nota di data 19 febbraio 2019, prot. n. 726 Cons. reg., richiesta di rideterminazione dell'assegno di reversibilità in conseguenza della riduzione dell'assegno vitalizio percepito dal Senato della Repubblica;

Vista la deliberazione del Consiglio di Presidenza del Senato della Repubblica 16 ottobre 2018, n. 6 che ha rideterminato la misura degli assegni vitalizi e delle quote di assegno vitalizio dei trattamenti previdenziali *pro rata*, nonché dei trattamenti di reversibilità relativi agli anni di mandato svolti fino al 31 dicembre 2011;

Preso atto che la riduzione operata sull'assegno vitalizio erogato dal Senato della Repubblica comporta, a termini dell'art. 3 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 5 sopraccitata, una rideterminazione dell'assegno vitalizio corrisposto dal Consiglio regionale fino alla concorrenza dell'importo lordo di euro 9.000,00 fissato quale limite per il cumulo degli assegni vitalizi diretti rispettivamente calcolato in modo proporzionale per gli assegni vitalizi di reversibilità;

Vista la documentazione allegata alla domanda prot. n. 726/2019 Cons. reg., dalla quale risulta che l'assegno vitalizio erogato alla signora matricola n. 2301 dal Senato della Repubblica a decorrere dal mese di gennaio 2019, ammonta a complessivi euro 1.636,16 mensili;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 20 settembre 2017, n. 308 di approvazione del regolamento inerente il limite di cumulo degli assegni vitalizi ex art. 3 della legge regionale n. 5/2014;

Tenuto conto delle verifiche effettuate dall'ufficio contabilità;

Rilevato, pertanto, di dover rideterminare l'assegno vitalizio di reversibilità regionale corrisposto alla signora matricola n. 2301 con decorrenza dal mese gennaio 2019 nell'importo di euro 2.476,63 mensili, pari al 60 per cento

direkten, nicht abgezinsten, und übertragbaren Leibrenten, einschließlich jener, die bereits bezogen werden oder zuerkannt worden sind, um einen Prozentsatz von 20 Prozent gekürzt wird;

Festgestellt, dass Frau Matrikelnummer 2301 am 20. Dezember 2018, Prot. Nr. 3283 RegRat, ergänzt mit Schreiben vom 19. Februar 2019, Prot. Nr. 726 RegRat, einen Antrag auf Neuberechnung der oben genannten übertragbaren Leibrente aufgrund der Reduzierung der vom Senat der Republik zuerkannten Leibrente gestellt hat;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss des Senats Nr. 6 vom 16. Oktober 2018, der das Ausmaß der ausbezahlten Leibrenten und der Anteile der Leibrenten für die *pro rata* Vorsorgebehandlung sowie der übertragbaren Leibrenten für die Mandatsjahre bis zum 31. Dezember 2011 nach dem Beitragssystem neu berechnet hat;

Festgestellt, dass die Kürzung der vom Senat der Republik ausbezahlten Leibrente gemäß Artikel 3 des oben genannten Regionalgesetzes Nr. 5 vom 11. Juli 2014 eine Neuberechnung der vom Regionalrat ausbezahlten Leibrente bis zur Erreichung des Bruttobetrag von 9.000,00 Euro zur Folge hat, der als Grenze hinsichtlich der Anhäufung der direkten Leibrenten festgelegt worden ist und der für die übertragbaren Leibrenten proportional berechnet wird;

Nach Einsicht in die Unterlagen, die dem Gesuch Prot. Nr. 726/2019 RegRat beigelegt worden sind und aus denen hervorgeht, dass die vom Senat der Republik Frau Matrikelnummer 2301 ausbezahlte Leibrente ab dem Monat Jänner 2019 1.636,16 Euro monatlich beträgt;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 308 vom 20. September 2017, mit dem die Verordnung betreffend die Grenze hinsichtlich der Anhäufung der Leibrenten gemäß Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 5/2014 genehmigt worden ist;

Angesichts der vom Amt für Rechnungswesen durchgeführten Überprüfungen;

Hervorgehoben, dass die Frau Matrikelnummer 2301 vom Regionalrat ausbezahlte übertragbare Leibrente mit Wirkung ab dem Monat Jänner 2019 im Betrag von 2.476,63 Euro monatlich neu festgesetzt werden muss, entsprechend 60

dell'assegno attribuito con decreto n. 676/2013 all'ex consigliere "Omissis", ridotto della percentuale del 20 per cento in applicazione dell'art. 2 della legge regionale n. 5/2014 citata;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 17 febbraio 2016, n. 212 di determinazione della detassazione degli assegni vitalizi nella misura del 12,64 per cento;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42";

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370;

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli:

- 200 "Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità" del piano finanziario U.1.04.02.01.001
- 220 "IRAP su assegni vitalizi" del piano finanziario U.1.02.01.01.001

del bilancio finanziario gestionale 2019-2020-2021 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 19 settembre 2018, n. 375,

d e c r e t a

1. che l'assegno vitalizio di reversibilità attribuito alla signora matricola n. 2301 con decreto del Presidente Consiglio regionale 6 settembre 2018, n. 46 nell'importo mensile lordo di euro 326,80 è rideterminato, a decorrere dal 1° gennaio 2019, nell'importo mensile lordo di euro 2.476,63 ridotto della percentuale del 20 per cento in applicazione dell'art. 2 della legge regionale n. 5/2014 citata,
2. che alla spesa per gli assegni vitalizi di reversibilità, pari ad euro 2.687,29, quale differenza per il mese di gennaio 2019, e ad euro 2.476,63 mensili a decorrere dal mese di febbraio 2019, ridotti della percentuale

Prozent des mit Dekret Nr. 676/2013 dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“ zuerkannte Leibrente, wobei dieser Betrag in Anwendung des Artikels 2 des genannten Regionalgesetzes Nr. 5/2014 um 20 Prozent gekürzt wird;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 212 vom 17. Februar 2016, mit dem die auf die Leibrenten anzuwendenden Steuerfreibeträge im Ausmaß von 12,64 Prozent ermittelt worden sind;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und die Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018;

Festgestellt, dass die entsprechenden Mittel auf den Kapiteln

- 200 „Ausgaben für die direkte und übertragbare Leibrente“ des Finanzkontenplans U.1.04.02.01.001,
- 220 „IRAP auf Leibrenten“ des Finanzkontenplans U.1.01.02.01.001

des Gebarungshaushalts 2019-2020-2021, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 375 vom 19. September 2018, vorhanden sind,

v e r f ü g t

1. Die Frau Matrikelnummer 2301 mit Dekret des Präsidenten des Regionalrats Nr. 46 vom 6. September 2018 zuerkannte monatliche übertragbare Leibrente in Höhe von 326,80 Euro brutto wird mit Wirkung ab 1. Jänner 2019 im monatlichen Bruttobetrag von 2.476,63 Euro neu festgesetzt, wobei dieser in Anwendung von Art. 2 des vorgenannten Regionalgesetzes Nr. 5/2014 um 20 Prozent gekürzt wird.
2. Die Ausgabe für die übertragbare Leibrente in Höhe von 2.687,29 Euro, entsprechend der Differenz für den Monat Jänner 2019, und von 2.476,63 Euro monatlich ab Februar 2019, gekürzt um 20 Prozent wie oben

del 20 per cento come sopra indicato, si farà fronte con le somme già impegnate con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 19 settembre 2018, n. 375, citata in premessa, sui capitoli del bilancio finanziario gestionale 2019-2020-2021:

- capitolo 200 "Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità" del piano finanziario U.1.04.02.01.001,
- capitolo 220 "IRAP su assegni vitalizi" del piano finanziario U.1.02.01.01.001,

3. che sull'assegno vitalizio sopra indicato va applicata la percentuale di detassazione del 12,64 per cento come definita con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 17 febbraio 2016, n. 212,
4. che alla liquidazione delle somme oggetto del presente decreto si provvederà ai sensi dell'art. 29 della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

angeführt, wird mit den Mitteln gedeckt, die bereits mit dem einleitend zitierten Präsidiumsbeschluss Nr. 375 vom 19. September 2018 auf den nachstehend angeführten Kapiteln des Gebarungshaushalts 2019-2020-2021 zweckgebunden worden sind:

- 200 "Ausgaben für die direkte und übertragbare Leibrente" des Finanzkontenplans U.1.04.02.01.001,
- 220 „IRAP auf Leibrenten“ des Finanzkontenplans U.1.01.02.01.001.

3. Auf die oben angeführte Leibrente wird ein Steuerfreibetrag im Ausmaß von 12,64 Prozent angewendet, so wie im Präsidiumsbeschluss Nr. 212 vom 17. Februar 2016 festgelegt.
4. Die Auszahlung des Betrages, der Gegenstand dieses Dekretes ist, wird im Sinne des Artikels 29 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 370 vom 31. Juli 2018 vorgenommen.

Gegen dieses Dekret können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

## IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370/2018

PER IL SEGRETARIO GENERALE

- dott. Stefan Untersulzner -

IL VICESEGRETARIO GENERALE

- avv. Marco Dell'Adami -

(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370/2018

FÜR DEN GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -

DER VIZEGENERALSEKRETÄR

- RA. Marco Dell'Adami -

(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO  
- dott.ssa Lucia Moser -  
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT  
- Dr<sup>in</sup> Lucia Moser -  
(digital signiert)

SU/FL